

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
10. Februar 2005 (10.02.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/013020 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **G05B 19/042**,  
H04L 29/06

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/007979

(22) Internationales Anmeldedatum:  
16. Juli 2004 (16.07.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
10336035.2 1. August 2003 (01.08.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): **ENDRESS+HAUSER WETZER GMBH+CO. KG**  
[DE/DE]; Obere Wank 1, 87484 Nesselwang (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **SCHNEIDER, Wil-  
helm** [DE/DE]; Vorderegger Weg 3, 87629 Füssen  
(DE). **HEIM, Christian** [DE/DE]; Am Melbacker  
9, 87637 Zell (DE). **BRIECHLE, Bernd** [DE/DE];  
Georg-Haindl-Strasse 27, 87448 Waltenhofen (DE).

(74) Anwalt: **ANDRES, Angelika**; c/o Endress + Hauser (DE)  
Holding GmbH, PatServe, Colmarer Strasse 6, 79576 Weil  
am Rhein (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI,  
GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,  
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,  
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,  
TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,  
EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT,  
RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA,  
GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden  
Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen  
eintreffen

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Ab-  
kürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Co-  
des and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der  
PCT-Gazette verwiesen.

(54) Title: METHOD FOR THE AUTOMATIC ADJUSTMENT OF A BUSABLE FIELD DEVICE USED IN PROCESS AU-  
TOMATION TO THE BUS PROTOCOL UTILIZED ON THE FIELDBUS

(54) Bezeichnung: VERFAHREN ZUR AUTOMATISCHEN ANPASSUNG EINES BUSFÄHIGEN FELDGERÄTES DER PRO-  
ZESSAUTOMATISIERUNGSTECHNIK AN DAS AUF DEM FELDBUS VERWENDETE BUSPROTOKOLL

(57) Abstract: Disclosed is a method for automatically adjusting a busable field device used in process au-  
tomation to the bus protocol utilized on the fieldbus. According to said method, fieldbus telegrams are forwarded to different fieldbus stacks. The fieldbus  
stack which properly processes the telegrams is selected for exchanging data with the fieldbus.

(57) Zusammenfassung: Bei einem Verfahren zur automatischen Anpassung eines busfähigen Feldgerätes der Prozessautoma-  
tisierungstechnik an das auf dem Feldbus verwendete Busprotokoll werden Feldbustelegramme an unterschiedliche Feldbus-Stacks  
weitergegeben. Für den Datenaustausch mit dem Feldbus wird derjenige Feldbus-Stack ausgewählt, der die Telegramme ordnungs-  
gemäß verarbeitet.

WO 2005/013020 A1